

## 聖徒交通 Announcements

一、誠摯地歡迎第一次來聚會的弟兄姊妹和朋友們，願您在這裡與我們同享神家的愛與交通。

We sincerely welcome all brothers, sisters and friends. We wish you enjoy the love and fellowship in God's house.

二、週二教會禱告聚會盼望主興起更多禱告勇士，一同來到主寶座前敬拜與祈求。(禱告聚會在梁弟兄家舉行)

May God raise more prayer warriors to pray before His throne for the blessings of His church in our Tuesday night prayer meeting. Meeting will be held at Brother Timothy Liang's house.

三、本週五晚間讀經聚會將交通「哥林多前書」第十章，歡迎弟兄姊妹一同來分享主的話。

1. 中文組 (6:45 pm 晚餐, 7:30 pm 聚會)

梁家聲 Timothy & Michelle Liang (909) 468-5652  
20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789

2. 英文組 English Group (7:30 pm Meeting)

徐魯生 Louis & Jean Xu (562) 694-5589  
471 Pierre Road, Walnut, CA 91789

The Friday night Bible study dinner will be served at 6:45PM at Timothy Liang's house and meeting will start at 7:30PM at Louis Xu's house.

We welcome all brothers and sisters to join us.

四、葛培理(理翰)佈道大會將在本月十八至二十一日在玫瑰盃球場舉行，歡迎弟兄姊妹邀親友參加。

The Greater Los Angeles Billy Graham Crusade will begin at the Rose Bowl from November 18 to 21. Please invite friends to attend the gospel meeting.

五、我們將在本月二十八日(主日)舉行福音聚會，將邀請呂兆慶弟兄作見證，盼弟兄姊妹為聚會禱告並多邀親友參加。

A gospel meeting will be held in the morning of November 28, Sunday. Brother Larry Leu will give testimony. Please pray and invite your relatives and friends to come.

## 聖迦谷基督徒聚會 Christian Assembly of San Gabriel Valley (東區 East)



### 主日敬拜聚會

### Sunday Worship

9:30a.m.	預備及禱告	Preparation and Pray
10:00a.m.	擘餅聚會	Breaking of Bread
	福音班	Gospel Class
10:45a.m.	信息聚會	Message Meeting
	兒童主日學	Sunday School

### 週二禱告聚會

### Tuesday Prayer Meeting

7:30p.m.	敬拜及代禱	Worship and Pray
----------	-------	------------------

### 週五讀經聚會

### Friday Bible Study Meeting

7:30p.m.	聚會	Worship and Study
----------	----	-------------------

**Sunday 主日:** 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768  
**Weekday 週間:** 20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789

Tel: (909) 468-5652 / (909) 569-2873

Website: [www.casgv.org](http://www.casgv.org)

E-mail: [casgv@aol.com](mailto:casgv@aol.com)

二〇〇四年十一月七日  
**主 日 敬 拜 聚 會**

一、擘餅聚會： 錢弘，冷晶  
『你們也應當如此行，為的是記念我。』（路廿二 19）

二、信息聚會：

領詩：冷晶 翻譯：梁殷宗宣  
信息：馬邦彥 報告：沈保羅  
主題：**儆醒禱告—有美好靈性的但以理**  
詩歌：430 再唱信心的歌  
經節：但 5:12；6:1-10，19-23；來 11:33；彼前 5:7-9；  
弗 6:17-18

一、聖靈是我們得基業的憑據

**1. Holy Spirit is a deposit guaranteeing our inheritance**

二、但以理有美好的靈性

**2. Daniel has a keen mind and knowledge and understanding**

三、最猛烈的試煉顯出最平凡的生活

**3. Act as usual in the time of most severe trial**

四、在聖靈裏隨時多方禱告祈求

**4. Pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests**

November 7, 2004  
**SUNDAY WORSHIP**

**BREAKING OF BREAD:** Joseph Chien, Jing Leng  
"Do Ye This in Remembrance of Me." (Luke 22:19)

**MESSAGE MEETING:**

Song Leader: Jing Leng; Interpreter: Michelle Liang  
Message: Ben Maa; Announcer: Paul Shen

**Sermon: Watch Unto Prayer - Daniel**

Hymns: 430 Keep up the Song of Faith

Scriptures: Daniel 5:12；6:1-10，19-23; Heb 11:33; 1Pe  
5:7-9; Eph 6:17-18

十月份收支明細表 Income Statement (October 2004)

收入項目	Income	
承上月結餘	Net from last month	<\$967.44>
十月份奉獻收入	October offering	\$10,920.00
總收入	<b>Gross Income</b>	<b>\$9,952.56</b>

支出項目	Expenses	
電話費	Verizon Phone Bill	\$106.77
電費	Southern CA Edison	\$142.57
為同工敬奉	For Co-Worker Offering	\$2,000.00
週五兒童聚會	Friday Children's Church	\$200.00
愛筵	Love Feast	\$790.00
指定奉獻包	Designated Offering Envelops 6	\$3,100.00
總支出	<b>Total Expense</b>	<b>\$6,339.34</b>
結餘	<b>Net</b>	<b>\$3,613.22</b>